

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

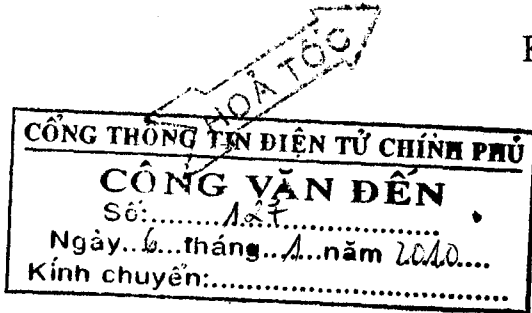
Số: 34 /TTg-KTN

Hà Nội, ngày 06 tháng 01 năm 2010

V/v giải quyết vướng mắc khi thực  
hiện tái định cư Dự án thủy điện  
Sơn La tại thị xã Mường Lay,  
tỉnh Điện Biên

Kính gửi:

- Ủy ban nhân dân tỉnh Điện Biên;
- Các Bộ: Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính,  
Nông nghiệp và Phát triển nông thôn,  
Giao thông vận tải.



Xét đề nghị của Ủy ban nhân dân tỉnh Điện Biên (công văn số 1635/UBND-TĐC ngày 09 tháng 11 năm 2009, công văn số 1923/UBND-TĐC ngày 29 tháng 12 năm 2009); ý kiến của các Bộ: Kế hoạch và Đầu tư (công văn số 9806/BKH-KTNN ngày 23 tháng 12 năm 2009), Tài chính (công văn số 17524/BTC-ĐT ngày 14 tháng 12 năm 2009), Nông nghiệp và Phát triển nông thôn (công văn số 3834/BNN-KTHT ngày 24 tháng 11 năm 2009), Giao thông vận tải (công văn số 8313/BGTVT-KHĐT ngày 25 tháng 11 năm 2009) về việc giải quyết vướng mắc khi thực hiện tái định cư Dự án thủy điện Sơn La tại thị xã Mường Lay, Thủ tướng Chính phủ có ý kiến như sau:

1. Đồng ý bổ sung 190 hộ tái định cư thuộc Dự án giao thông tránh ngập Quốc lộ 12 và cầu Hang Tôm tại tỉnh Điện Biên vào đối tượng hộ tái định cư Dự án thủy điện Sơn La. Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn tổng hợp số hộ nêu trên vào bổ sung, điều chỉnh Quy hoạch tổng thể di dân, tái định cư Dự án thủy điện Sơn La, trình Thủ tướng Chính phủ quyết định.

Ủy ban nhân dân tỉnh Điện Biên sử dụng nguồn vốn di dân, tái định cư Dự án thủy điện Sơn La đã giao cho tỉnh theo kế hoạch hàng năm để thực hiện tái định cư cho số hộ nêu trên.

2. Về nguồn vốn đầu tư xây dựng đường Mường Lay - Nậm Nhùn (giai đoạn 1, bao gồm cả cầu Bản Xá) và tái thiết thị xã Mường Lay:

a) Đồng ý về nguyên tắc Ủy ban nhân dân tỉnh Điện Biên tạm ứng từ nguồn vốn tái định cư Dự án thủy điện Sơn La đã giao cho Tỉnh theo kế hoạch

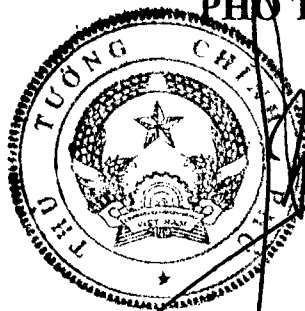
hàng năm để đầu tư các dự án nêu trên. Giao Bộ Tài chính xem xét, bố trí mức vốn tạm ứng cụ thể cho tỉnh Điện Biên thực hiện.

b) Ủy ban nhân dân tỉnh Điện Biên có trách nhiệm tổ chức thực hiện và quản lý các dự án đầu tư theo đúng quy định hiện hành; chủ động bố trí một phần ngân sách địa phương và thực hiện lồng ghép nguồn vốn thuộc các chương trình, dự án khác trên địa bàn để đầu tư xây dựng thị xã Mường Lay.

c) Giao Bộ Kế hoạch và Đầu tư chủ trì, phối hợp với các Bộ: Tài chính, Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Giao thông vận tải và Ủy ban nhân dân tỉnh Điện Biên thống nhất, trình Thủ tướng Chính phủ quyết định bố trí vốn cho Tỉnh từ nguồn vốn Đề án Giao thông tránh ngập khu vực Tây Bắc khi có các thủy điện (theo Quyết định số 1453/QĐ-TTg ngày 29 tháng 10 năm 2007 của Thủ tướng Chính phủ), nguồn vốn tái thiết thị xã Mường Lay để Tỉnh thực hiện các dự án và hoàn trả số vốn tạm ứng.

3. Đồng ý với đề nghị của Ủy ban nhân dân tỉnh Điện Biên về sử dụng nguồn vốn di dân, tái định cư Dự án thủy điện Sơn La đã giao cho tỉnh theo kế hoạch hàng năm để đầu tư xây dựng các công trình tạm và hỗ trợ 209 hộ tái định cư di chuyển tạm lần thứ 2 tại thị xã Mường Lay. Ủy ban nhân dân tỉnh Điện Biên quyết định mức chi cụ thể cho từng hạng mục theo quy định hiện hành và chịu trách nhiệm về các quyết định./..

**KT. THỦ TƯỚNG  
PHÓ THỦ TƯỚNG**



**Hoàng Trung Hải**

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Thủ tướng, PTTg Hoàng Trung Hải;
- Ngân hàng Phát triển Việt Nam;
- Tập đoàn Điện lực Việt Nam;
- VPCP: BTCN, các Phó Chủ nhiệm, Công TTĐT, các Vụ: KTTH, TKBT, TH;
- Lưu: VT, KTN (5) Lnh. 27